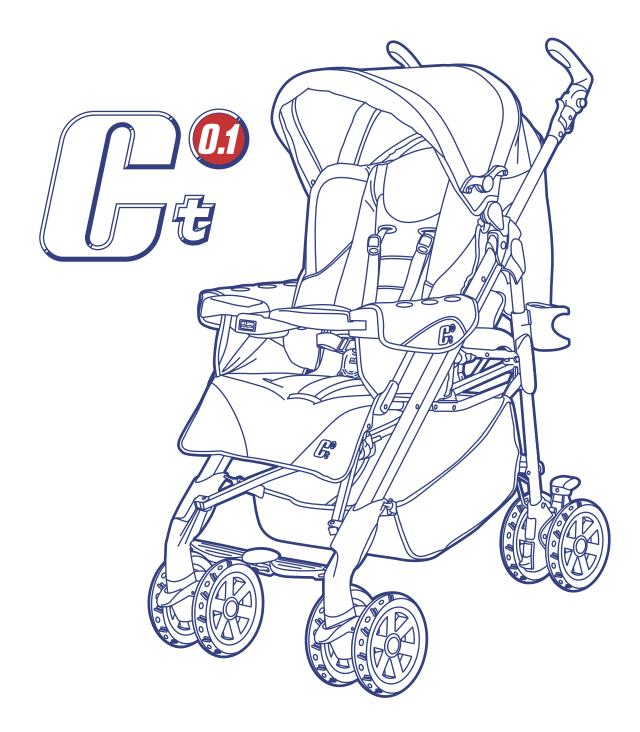




Instructions for Use
Mode d’emploi
Instrucciones de uso

Please save these instructions for future use.
Veuillez conserver ce mode d’emploi pour éventuellement vous y référer.
Por favor conserve estas instrucciones para uso futuro.

Important Safety Notices

Read these instructions carefully before using your stroller and keep them for future reference. Your child's safety is very important to us, so we urge you to take the following precautions when using this product:

- Never leave your child unattended in or in the near vicinity of this stroller.
- Never carry more than one child at a time in the stroller.
- Do not hang items on the handles of the stroller as this affects the stroller's stability.
- Ensure that children are clear of moving parts before making any adjustments to stroller.
- Ensure that all persons who operate this stroller know how to operate it safely.
- Do not allow children to play with or hang on the stroller.
- Do not use your stroller for anything other than its intended purpose.
- Be careful when going up or down curbs, stairs, and escalators. Remove your child and fold the stroller when going up or down stairs or escalators.

Your child is ready for this stroller if:

- He/She is from birth-36 months
- He/She weighs less than 50 pounds (22.7 kg)

Safety precautions for parts and accessories:

- Do not use any accessories, spare parts, or components that were not supplied by the manufacturer. They may make the stroller unsafe.
- Do not use the stroller if any part is lost or damaged
- Any unauthorized modifications to this stroller will invalidate any manufacturer guarantees.
- The basket can carry up to 11 pounds (5 kg) of cargo. Make sure these items are evenly distributed.

If you follow these guidelines and use common sense, you and your child will safely enjoy this product as long as it is required.

Thank You for Buying



Should you have any questions or problems please do not return product to store!

Please contact us for United States purchases only at:
Telephone: 1-877-424-4226
Fax: 717-735-0888
E-mail: info@chiccousa.com
URL: www.chiccousa.com

Consignes de sécurité importantes

Lisez soigneusement ces consignes avant d'utiliser votre poussette et gardez-les pour vous y référer ultérieurement. La sécurité de votre enfant nous importe énormément et nous vous encourageons donc à prendre les précautions suivantes lorsque vous utilisez ce produit:

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans cette poussette ou à proximité de celle-ci.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant dans la poussette au même moment.
- Ne pendez pas d'objets aux poignées de la poussette car cela risque de déstabiliser la poussette.
- Assurez-vous que les enfants sont éloignés des pièces en mouvement avant de faire un réglage quelconque sur la poussette.
- Assurez-vous que toutes les personnes utilisant la poussette savent le faire en toute sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la poussette ou se pendre à elle.
- N'utilisez pas votre poussette à des fins autres que celles auxquelles elle est destinée.
- Soyez prudent lorsque vous montez ou descendez un trottoir, des escaliers ou des escaliers mécaniques. Enlevez votre enfant de la poussette et pliez-la lorsque vous montez ou descendez des escaliers ou des escaliers mécaniques.

Votre enfant est prêt pour cette poussette si:

- Il/elle a au moins 0 mois et n'a pas plus de 36 mois.
- Il/elle pèse moins de 22.7 kilos (50 livres).

Précautions de sécurité pour les pièces et accessoires:

- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants qui n'ont pas été fournis par le fabricant. Ils risquent de rendre la poussette dangereuse.
- N'utilisez pas la poussette s'il manque une pièce ou si une pièce est endommagée.
- Toute modification non autorisée de cette poussette annulera toutes les garanties du fabricant.
- Le panier peut transporter un maximum de 5 kilos de cargaison. Assurez-vous que les articles sont uniformément distribués.

Si vous suivez ces consignes et que vous utilisez votre bon sens, votre enfant et vous pourrez apprécier ce produit aussi longtemps que vous en aurez besoin.

Merci d'avoir acheté ce produit



Si vous avez des questions ou des problèmes, ne retournez pas ce produit au magasin!

Veuillez communiquer avec nous, pour les achats effectués aux États-Unis seulement, au :

Téléphone : 1-877-424-4226
Télécopieur : 717-735-0888
Courriel : info@chiccousa.com

Medidas de seguridad importantes

Lea estas instrucciones con cuidado antes de usar su cochecito, y guárdelas para referencia futura. Le damos mucha importancia a la seguridad de su hijo, y por eso le urgimos tomar las siguientes precauciones al utilizar este producto:

- Jamás deje desatendido a su hijo en este cochecito o cerca del mismo.
- Jamás lleve a más de un niño a la vez en el cochecito.
- No cuelgue nada en las maniguetas del cochecito, ya que esto afecta la estabilidad del mismo.
- Tenga cuidado de que los niños estén alejados de piezas movibles antes de hacerle ningún ajuste al cochecito.
- Ocúpese de que todos los que operen este cochecito sepan hacerlo con seguridad.
- No permita que los niños jueguen con él ni se cuelguen del mismo.
- No utilice el cochecito sino para su debida finalidad.
- Tenga cuidado al subir o bajar contenes, escaleras fijas o mecánicas. Desmonte al niño y pliegue el cochecito cuando vaya a subir o bajar escaleras fijas o mecánicas.

Su hijo está listo para montar este cochecito:

- Si tiene más de 0 meses y no más de 36 meses .
- Si pesa menos de 50 libras (22.7 kg)

Precauciones de Seguridad para piezas y accesorios:

- No utilice ningún accesorio, repuesto o componentes que el fabricante no haya suministrado, ya que su empleo puede resultar peligroso.
- No utilice el cochecito si le falta alguna pieza o tiene piezas dañadas.
- Cualquier modificación desautorizada de este cochecito deja sin efecto toda garantía del fabricante.
- La canasta carga hasta 11 libras (5 kg.) de mercancía. Tenga cuidado de que estos artículos queden uniformemente distribuidos.

Si Ud. observa estos lineamientos y emplea el sentido común, tanto Ud. como su niño disfrutarán de este producto mientras le corresponda.

Gracias por comprar



En caso de tener alguna pregunta o problema, ¡por favor no devuelva el producto a la tienda!

Sírvase comunicarse con nosotros con referencia a compras hechas en Estados Unidos solamente, a:

Teléfono: 1-877-424-4226
Fax: 717-735-0888
Correo electrónico: info@chiccousa.com



Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children.

When opening the stroller, ensure that your child, or other children, are at a safe distance. Ensure that during these operations the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.

MISE EN GARDE

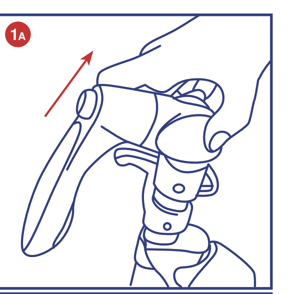
Avant l'emploi, enlever et eliminer tous les sacs en plastiques et elements eventuels qui font partie de l'emballage du produit et les maintenir hors de portee des enfants.

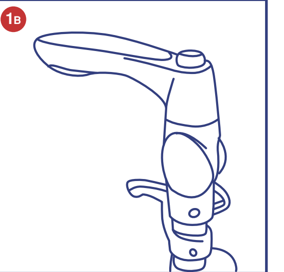
Pendant cette opération faire attention à ce que l'enfant ou d'autres enfants éventuels se trouvent à bonne distance. S'assurer que dans ces phases les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec

ADVERTENCIA

Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y todos los elementos que formen parte de la caja del producto y mantenerlos fuera del alcance de los niños

Efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante las operaciones de apertura, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto





OPENING THE STROLLER

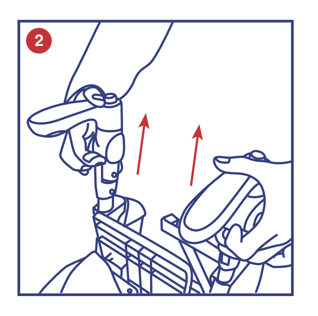
1A & 1B. Before opening the stroller, raise both grips to the use position by pressing the side buttons. Ensure that the grips are firmly locked in the upper position, as shown in diagram 1B.

OUVERTURE

1A & 1B. Avant d'ouvrir la poussette, lever les deux poignées en position d'utilisation en appuyant sur les deux boutons latéraux. S'assurer que les poignées sont bloquées en position haute, comme illustré dans la fig. 1B.

APERTURA

1A & 1B. Antes de abrir la silla de paseo, levantar ambas empuñaduras hasta la posición de utilización presionando los botones laterales. Comprobar que las empuñaduras estén bloqueadas en la posición que indica la fig. 1B.



2. Pull simultaneously the trigger operated open mechanisms located on the stroller handles and the stroller will begin to open.

2. Tirer en même temps sur les gâchettes qui se trouvent sur les poignées de la poussette; la poussette commence à s'ouvrir.

2. Tirando simultáneamente de los resortes que se encuentran en las empuñaduras, la silla de paseo empezará a abrirse.



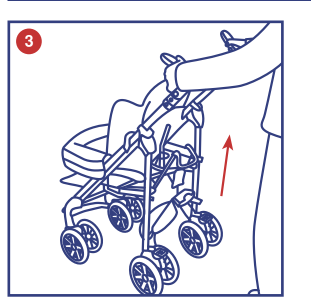
When opening, adjusting or closing the stroller, ensure that your child is kept at a safe distance. Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child.



Pendant l'ouverture, le réglage ou la fermeture, s'assurer que l'enfant se trouve à une bonne distance : s'assurer que pendant ces opérations les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.



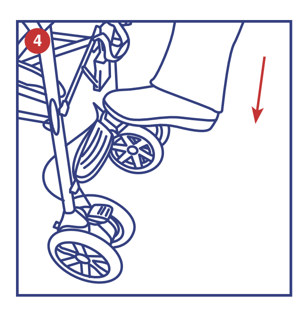
Durante las operaciones de apertura, regulación o cierre, asegurarse que el niño no esté cerca del producto y que las partes móviles del mismo no estén en contacto directo con el cuerpo del niño.



3. Raise the stroller in an upward direction to help the opening operation.

3. Soulever la poussette pour en faciliter l'ouverture.

3. Levantar la silla de paseo hacia arriba para favorecer la apertura.



4. Press the locking mechanism, at the rear of the stroller, in a downward direction with the point of your foot to complete the opening operation and lock the stroller in the open position.

4. Pousser le croisillon vers le bas de la pointe du pied pour achever d'ouvrir la poussette et la bloquer en position ouverte.

4. Presionar enérgicamente la estructura en forma de cruz hacia abajo con la punta del pie para abrir del todo, y bloquear la silla de paseo en posición abierta.



Ensure that the stroller is locked in the open position by making sure that the locking mechanism at the rear of the stroller has firmly locked into place.



S'assurer que la poussette est bloquée en position ouverte, en vérifiant si le croisillon postérieur est bien bloqué.



Antes de utilizar, asegurarse que la sillita esté en posición abierta, comprobando que la estructura en forma de cruz esté perfectamente bloqueada.

INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO

HOW TO USE THE SAFETY BELTS

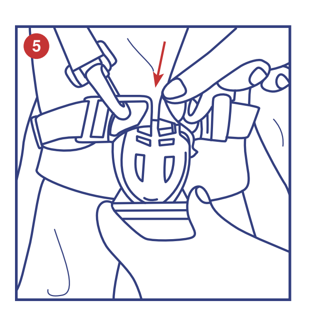
The safety belts are fitted with double buttons, which stops your child accidentally opening the buckles.

UTILISATION DU HARNAIS

Le harnais est muni de doubles boutons pour empêcher l'ouverture accidentelle de la boucle par l'enfant.

UTILIZACIÓN DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

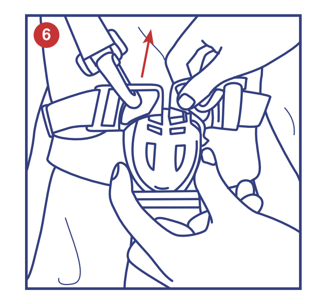
El cinturón de seguridad cuenta con dos botones que impiden la apertura accidental de la hebilla por parte del niño.



5. This stroller has a 5-point safety harness. After seating your child inside, insert the 2 prongs into the buckle and adjust the shoulder straps.

5. La poussette est munie d'un harnais à 5 points d'ancrage: après y avoir déposé l'enfant, enfiler les 2 petites fourches dans la boucle et régler la hauteur des bretelles.

5. La silla de paseo tiene un cinturón de seguridad de 5 puntos de anclaje: después de haber colocado al niño, insertar las dos horquillas en la hebilla y regular la longitud de las hombreras.



6. To unfasten the waist belt, press the central buttons with one hand and the two side prongs at the same time.

6. Pour décrocher le harnais, appuyer en même temps sur les deux boutons centraux d'une main et sur les deux petites fourches latérales.

6. Para desabrochar la correa abdominal, pulsar los botones centrales con una mano y al mismo tiempo las dos horquillas laterales.



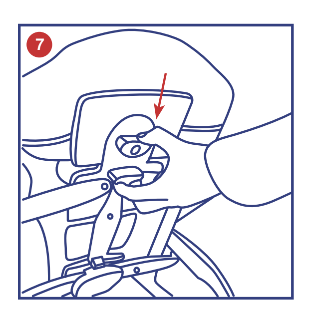
To ensure your child's safety, it is essential to use the crotch strap and safety harness at the same time.



Pour garantir la sécurité de l'enfant, toujours utiliser l'entrejambes avec le harnais.



Para la seguridad del niño es indispensable utilizar siempre juntos el separapiernas y el cinturón de seguridad.



ADJUSTING THE BACKREST

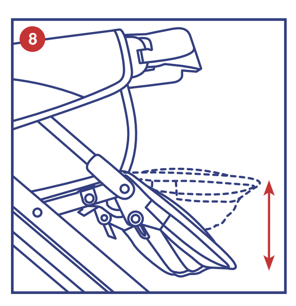
7. Adjust the recline of the stroller's backrest by pressing the button located on the rear. When the button is released, the backrest is locked into the nearest position. To raise the backrest simply push in an upward direction.

REGLAGE DU DOSSIER

7. Appuyer sur le bouton qui se trouve sur le dossier de la poussette pour en régler l'inclinaison; quand on relâche le bouton, le dossier se bloque dans la position la plus proche. Pour relever le dossier, le pousser simplement vers le haut.

REGULACIÓN DEL RESPALDO

7. Pulsando el botón situado en el respaldo de la sillita, se regula su inclinación. Soltando el botón, el respaldo queda bloqueado en la posición en la que se encuentra. Para subir el respaldo, es suficiente empujarlo hacia arriba.



ADJUSTING THE LEG REST

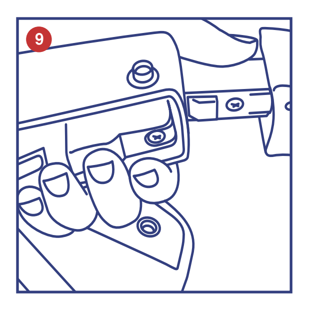
8. Press the two catches, as shown in the diagram, to adjust the leg rest to the desired position.

REGLAGE DE L'ENTREJAMBES

8. Appuyer sur les deux languettes indiquées dans la figure pour régler l'entrejambes dans la position désirée.

REGULACIÓN DEL REPOSAPIERNAS

8. Para regular el reposapiernas en la posición deseada, pulsar las dos lengüetas que muestra la figura.



REMOVABLE CHILD'S TRAY

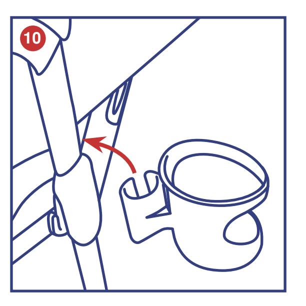
9. To remove the tray, press the two small buttons located below the arm rests and pull the tray. Only open one side of the tray to help seat your child in the stroller.

PLATEAU POUR ENFANT AMOVIBLE

9. Pour extraire le plateau pour enfant, appuyer sur les deux boutons qui se trouvent sous les accoudoirs et tirer sur le plateau. N'ouvrir qu'un seul côté du plateau pour installer l'enfant plus facilement dans la poussette.

BANDEJA PARA NIÑOS

9) Para extraer la bandeja para niños, pulsar los dos botones que se encuentran debajo de los apoyabrazos y tirar de la bandeja. Para facilitar la colocación del niño en la sillita, se puede extraer sólo un lado.



PARENT CUPHOLDER

10. Attach the cup holder to the middle of either rear leg tube by clipping the lower portion first, then gently pressing the top portion to snap over stroller tube. It will help to gently flex the plastic to open up the clip. Remove cup holder by gently pulling the top portion first then un-clip the lower part portion to release.

PORTE-GOBELET POUR ADULTES

10. Fixer le porte-gobelet au milieu de l'un ou l'autre des tubes arrière en accrochant d'abord l'arrière, puis en appuyant doucement sur la partie supérieure afin de l'enclencher sur le tube de la poussette. Cela fera plier le plastique afin d'ouvrir l'attache. Retirer le porte-gobelet en tirant délicatement sur la partie supérieure d'abord, puis en détachant la partie inférieure de l'attache

APOYAVASOS PARA PADRES

10. Instale el apoyavasos en el medio de cualquiera de los tubos de las patas traseras sujetando la parte de abajo primero, luego presionando la parte de arriba para trabarlas sobre el tubo del cochecito. Para facilitar el proceso, flexione con cuidado el plástico para abrir la traba. Saque el portavasos tirando con cuidado de la parte de arriba primero y luego destrabando la parte de abajo.



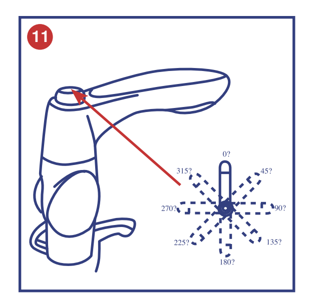
To avoid burns, never put hot liquids in this cupholder. Avoid possible tipping DO NOT place more than 20 ounces on cupholder.



Pour éviter les brûlures, ne jamais placer de liquide chaud dans le porte-gobelet. Afin de prévenir les risques de basculement, ne pas placer plus de 591ml dans le porte-gobelet.



Para evitar quemaduras, nunca ponga liquidos calientes en el apoyavasos. Para prevenir que se tumbe, no ponga más de 591ml en el apoyavasos.



ADJUSTABLE DOUBLE TWIST ERGONOMIC GRIPS

11. By pressing the button located on the handle, it is possible to rotate the grip to the desired position, adjusting it to a comfortable height and position for the user. The grip can be adjusted to 8 different positions.

POIGNEE ERGONOMIQUE REGLABLE DOUBLE TWIST

11. Quand on appuie sur le bouton qui se trouve sur le guidon, on peut faire tourner la poignée dans la position désirée, en l'adaptant à la hauteur et à la position la plus commode pour l'usager. La poignée peut prendre jusqu'à 8 positions différentes.

EMPUÑADURA ERGONOMICA REGULABLE DOUBLE TWIST

11. Pulsando el botón situado en la empuñadura, ésta girará hasta alcanzar la posición deseada, adaptándose a la altura de la persona que está llevando la sillita. Tiene 8 posiciones distintas.



While using the stroller, the grip must not be used in the lower position. When using, the grip must be in the upper position.



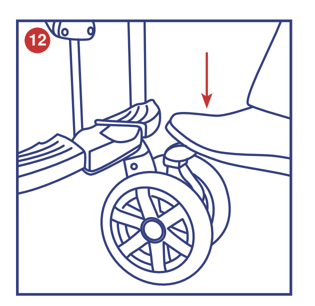
Pendant l'emploi, ne pas utiliser la poignée en position abaissée. Pendant l'emploi, les poignée doivent se trouver en position haute, comme illustré dans.



Cuando se esté utilizando la silla, la empuñadura no debe estar situada en la posición baja. Su posición de utilización será en la parte alta, como indica.



INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO



BRAKES

12. The brakes are linked and synchronized by a cable system, which allows their simultaneous application on the two double rear wheels by using only one pedal. When the brake-operating pedal is in the lowered position the brake is applied and the wheels are locked; when the brake-operating pedal is in the upper position the wheels are free to turn.

FREINS

12. Les freins sont jumelés et synchronisés par un système à câbles qui permet de les faire fonctionner simultanément sur les paire de roues arrières en actionnant un unique pédale. Quand la pédale d'actionnement des freins est en position abaissée, le frein est serré et les roues bloquées. Quand la pédale des freins est relevée, les roues sont libres.

FRENOS

12. Los frenos están unificados y sincronizados gracias a un sistema de cables que actúa al mismo tiempo sobre las ruedas
posteriores, accionando un único pedal.Cuando la barra del freno está apuntando hacia abajo las ruedas están frenadas, si apunta hacia arriba las ruedas están libres.



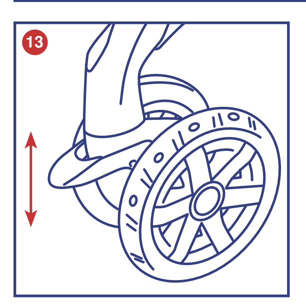
Always apply the brakes whenever the stroller is stationary and never leave the stroller on a sloped surface with a child on board, even with the brakes applied



Se servir du dispositif de freinage chaque fois qu'on doit s'arrêter. Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant dedans, même après avoir actionné le frein.



Utilizar el dispositivo de freno cada vez que se vaya a parar. No dejar nunca al niño dentro de la sillita en una superficie inclinada, ni siquiera estando el freno echado.



SELF-CENTERING SWIVEL WHEELS

13. If the swivel lock shown in the diagram is set in the upper position the front wheels are free to turn. To lock the wheels, return the lever to the lower position (independently of the wheel position).

ROUES PIVOTANTES A CENTRAGE AUTOMATIQUE

13. Quand on pousse le levier coulissant montré dans la figure vers le haut, les roues avant sont libres de pivoter. Pour les bloquer, abaisser le levier (quelle que soit la position de la roue).

RUEDAS GIRATORIAS CON AUTOCENTRADO

13. Si el dispositivo de bloqueo que muestra la figura está en posición alta, las ruedas anteriores estarán libres de girar. Para bloquear las ruedas, se deberá bajar dicho dispositivo (independientemente de la posición de la rueda).



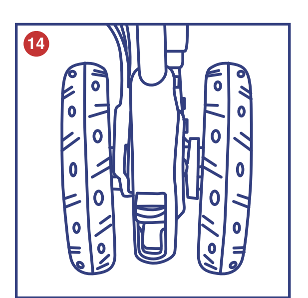
Both wheels must always be locked or unlocked at the same time.



Les deux roues doivent toujours être bloquées ou débloquées en même temps.



Ambas ruedas deberán estar simultáneamente bloqueadas o desbloqueadas.



ADJUSTABLE REAR SUSPENSION

14. The stroller has adjustable suspensions on the rear wheels. They can be adjusted by setting the lever in the upper position for a soft, springy action, or the lever can be set in the lower position for a more rigid suspension.

AMORTISSEURS REGLABLES POSTERIEURS

14. La poussette est munie d'amortisseurs réglables sur les roues arrières. Le réglage se fait en levant le levier pour avoir une suspension douce, ou vers le bas pour avoir une suspension plus rigide.

AMORTIGUADORES POSTERIORES REGULABLES

14. La silla de paseo cuenta con amortiguadores regulables en las ruedas posteriores. La regulación se obtiene desplazando el dispositivo hacia arriba para que el muelle quede suave, o hacia abajo para una mayor dureza del muelle.



Both the suspensions must be set on the soft or rigid position at the same time.



Les deux amortisseurs doivent être mis en même temps en position douce ou rigide.

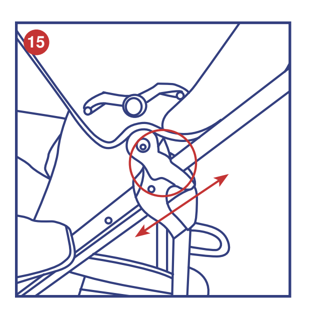


Comprobar siempre que los amortiguadores tengan la misma regulación: suave o rígida.

CANOPY

CAPOTE

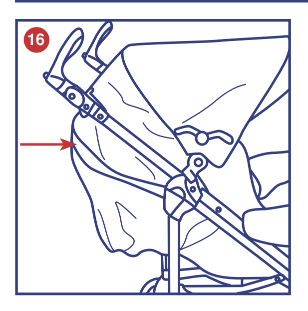
CAPOTA



15. To fit the canopy to the stroller's frame, slide the fixtures of the canopy along the slots located on the stroller's frame. This operation should be carried out on both sides of the stroller until they lock into place. To remove the canopy, it is sufficient to slide the fixtures in the opposite direction.

15. Pour fixer les accessoires à la structure, faire coulisser les crochets des accessoires le long des joints fixés sur la poussette. Toujours procéder à cette opération des deux côtés de la poussette jusqu'au blocage effectif. Pour enlever les accessoires, faire simplement coulisser les crochets dans la direction opposée.

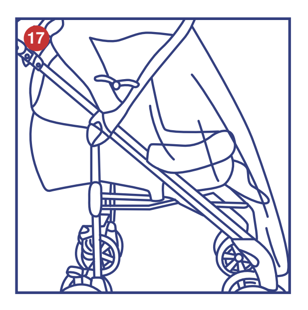
15. Para fijar los accesorios a la estructura deslizar los enganches de los accesorios a lo largo de las fijaciones de la silla. La operación deberá ser realizada sobre ambos lados de la silla, hasta que queden bloqueados. Para quitar los accesorios, será suficiente desplazar los enganches en sentido contrario.



16. By unfastening the rear zip, it is possible to remove the rear panel for more ventilation in warm weather.

16. La fermeture éclair postérieure permet de détacher la rotule postérieure pour plus de ventilation par temps chaud.

16. Abrir la cremallera y quitar la parte posterior para más ventilación en tiempo caliente.



RAIN COVER (On certain models)

17. To fit the rain cover, slide the straps around the stroller frame, as shown in the diagram. After use, fold the rain cover and store it in the appropriate pocket placed at the back of the canopy. Let the rain cover dry in the air if it gets wet.

HABILLAGE PLUIE (sur certains modèles)

17. Pour fixer l'habillage pluie, faire passer les lacets autours des tubes de la poussette au niveau des positions indiquées sur le schéma. A la fin de l'utilisation, replier l'habillage pluie et le remettre dans la poche prévue à cet effet sur l'arrière de la capote. Laisser sécher l'habillage pluie s'il se mouille.

CUBIERTA IMPERMEABLE (en ciertos modelos)

17. Para fijar la cubierta impermeable pasar los cordones alrededor de los tubos de la silla de paseo en las posiciones que se indican en la figura. Cuando no se vaya a utilizar enrollar el impermeable y guardarlo nuevamente en el bolsillo dispuesto en la parte trasera de la capota. Si el impermeable está mojado, dejarlo al aire para que se seque.

INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO



The rain cover must always be used under the supervision of an adult.

Do not use the rain cover if the stroller is not fitted with canopy or sun shade to prevent the risk of suffocation.

To prevent the risk of overheating, never leave the stroller under the sun with the child seated in it if the rain cover is fitted to the stroller.



L'habillage pluie doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

On ne peut pas se servir de l'habillage pluie sur la poussette sans capote ou pare-soleil car cela pourrait provoquer l'étouffement de l'enfant.

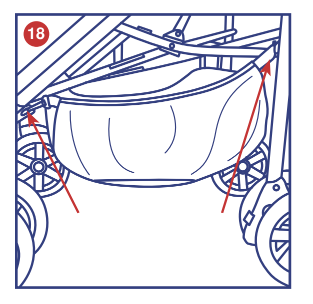
Si l'habillage pluie est monté sur la poussette, ne jamais le laisser exposé au soleil avec l'enfant dedans pour éviter tout risque de surchauffe.



La cubierta impermeable debe utilizarse siempre bajo la supervisión de un adulto.

La cubierta impermeable no se puede utilizar sobre una silla de paseo que no posea capota o parasol, podría provocar asfixia al bebé.

Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, no dejar nunca la silla de paseo con la cubierta impermeable montada y con el bebé dentro expuesta al sol.



BASKET

18. The stroller has a large basket, which can be fitted to the stroller. Fix the front plastic spring catches of the basket to the two hooks located on the front of the stroller and then attach the rear plastic spring catches of the basket to the two hooks on the rear stroller legs.

PANIER

18. La poussette est munie d'un panier très pratique. Pour le monter sur la poussette, procéder comme suit. Accrocher les mousquetons qui se trouvent sur le panier aux deux crochets sur le devant de la poussette puis fixer les oeillets arrières du panier aux deux crochets qui se trouvent sur les jambes arrières de la poussette.

CESTILLO PORTAOBJETOS

18. La silla de paseo tiene un cómodo cestillo portaobjetos. Para su montaje proceder como sigue. Enganchar las piezas de fijación del cestillo en los dos ganchos situados en la parte anterior de la silla de paseo, insertando las presillas en los dos ganchos de las patas posteriores de la silla de paseo.



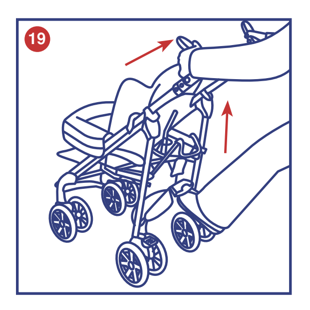
Do not load the basket with weights over 11 lbs (5 Kg).



Le contenu du panier ne doit pas dépasser 11 lbs (5 Kg).



No cargar el cestillo con pesos superiores a 11 lbs (5 Kg).



CLOSING THE STROLLER

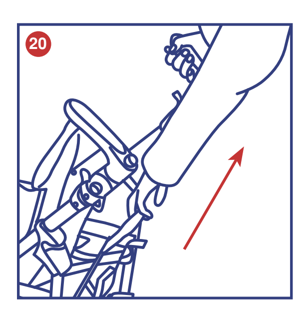
19. Raise both the trigger opening mechanisms situated on the handles in an upward position. While raised, release the rear locking mechanism, located at the rear of the stroller, by pushing it upwards with the point of your foot.

FERMETURE DE LA POUSSETTE

19. Tirer les deux gâchettes sur les poignées vers le haut; sans les lâcher, décrocher le croisillon postérieur en le poussant vers le haut de la pointe du pied.

CIERRE DE LA SILLA DE PASEO

19. Tirar hacia arriba de ambos resortes situados en las empuñaduras; sin soltarlos, desbloquear la estructura posterior en forma de cruz presionando hacia arriba con la punta del pie.



20. Grasp the closing lever and pull firmly upwards until the stroller is completely closed and locked.

20. Saisir la poignée de fermeture et la tirer avec décision vers le haut jusqu'à la fermeture complète et le blocage de la poussette.

20. Agarrar el asa de cierre y tirar hacia arriba hasta alcanzar el cierre y bloqueo total de la silla.



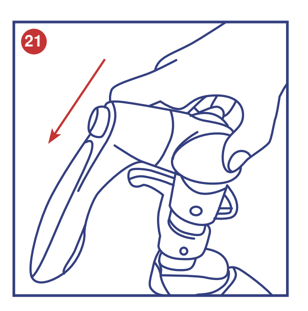
When opening, adjusting or closing the stroller, ensure that your child is kept at a safe distance. Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child.



Pendant l'ouverture, le réglage ou la fermeture, s'assurer que l'enfant se trouve à une bonne distance : s'assurer que pendant ces opérations les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.



Durante las fases de apertura, regulación o cierre, asegurarse que el niño no esté cerca del producto y que las partes móviles del mismo no entren en contacto directo con el cuerpo del niño.



21. To reduce the size of the closed stroller, press the side buttons and fold the grips forward. The closed and locked stroller will stand upright without support.

21. Pour réduire l'encombrement de la poussette fermée, appuyer sur les boutons latéraux et rabattre les poignées vers l'avant. La poussette fermée et bloquée reste debout toute seule.

21. Para reducir las dimensiones de la silla de paseo, una vez cerrada, pulsar los botones laterales y empujar hacia adelante las empuñaduras. La silla de paseo se mantiene en posición vertical.



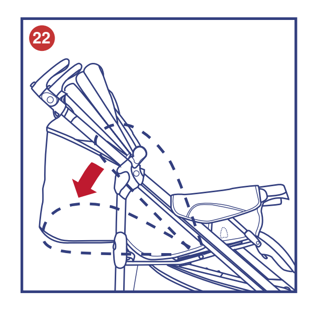
Use only Chicco Keyfit carrier with this travel system. Improper use of this stroller with a carrier may result in serious injury or death. Read the manual provided with your Chicco carrier before using it with your stroller. Child must be secured in carrier with harness at all times.



Utiliser uniquement un porte-bébé Keyfit de Chicco avec ce système de voyage. Tout mauvais usage de cette poussette avec un porte-bébé peut occasionner des blessures sérieuses ou mortelles. Lire le manuel de l'utilisateur fourni avec le porte-bébé Chicco avant de l'utiliser avec cette poussette. Lorsqu'il se trouve dans le porte-bébé, l'enfant doit être attaché en tout temps avec le harnais.



Use solamente el portabebés Keyfit de Chicco con este sistema de viaje. El uso inadecuado de esta carreola con un portabebés podría causar lesiones graves o la muerte. Lea el manual incluido con su portabebés Chicco antes de usarlo con su cochecito. El niño debe estar asegurado en el portabebés con el arnés en todo momento.



ATTACHING KEYFIT CAR SEAT TO THE STROLLER

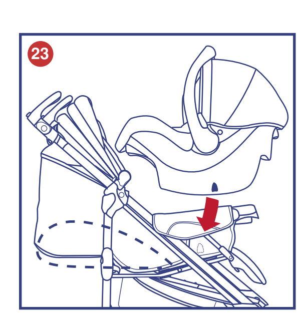
22. Recline the stroller seat back to its lowest position. Fold the canopy. Push carrier down so attachment latches click into attachment points on stroller seat sides.

ATTACHER LE PORTE-BÉBÉ KEYFIT SUR LA POUSSETTE

22 Incliner le dossier de la poussette en position complètement abaissée. Plier la capote. Abaisser le porte-bébé de manière à ce que les loquets de verrouillage s'enclenchent sur les points d'ancrage situés sur les côtés du siège de la poussette.

INSTALACIÓN DEL TRANSPORTADOR KEYFIT

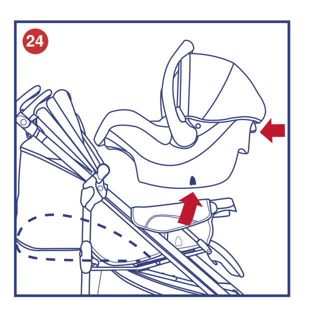
22. Recline el respaldo de la carreola hacia atrás hasta la posición más baja. Pliegue la cubierta. Empuje el portabebés hacia abajo para que el accesorio se trabe en los puntos de sujeción de los costados del asiento de la carreola.



23. Check that carrier is securely attached by pulling up on the carrier handle.

23 S'assurer que le porte-bébé est solidement fixé en tirant sur sa poignée.

23. Verifique que el portabebés esté seguramente instalado tratando de tirarlo para arriba de la asidera.



24. To remove carrier: squeeze release handle at back of carrier and lift carrier out of the stroller.

24 Pour retirer le porte-bébé : serrer la poignée de déverrouillage à l'arrière du porte-bébé pour enfant, et le soulever hors de la poussette.

24. Para sacar el portabebés: apriete la manija de liberación en la parte trasera del portabebés y levántelo fuera de la carreola.

REMOVING COVERS & WASHING

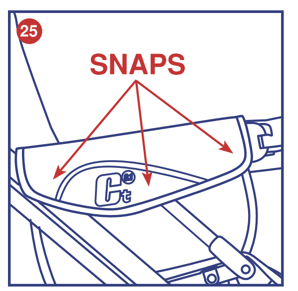
While keeping the stroller half open with the safety harness unfastened:

DEHOUSSAGE ET LAVAGE

Tenir la poussette entrouverte avec le harnais ouvert:

DESENFUNDADO Y LAVADO

Anteniendo la sillita entreabierta y el cinturón de seguridad sin abrochar:

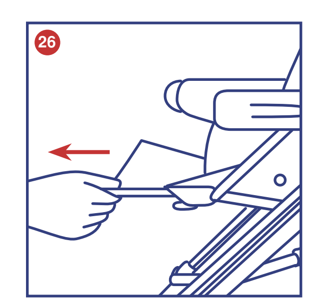


24. Unfasten the points.

24. Déboutonner les points.

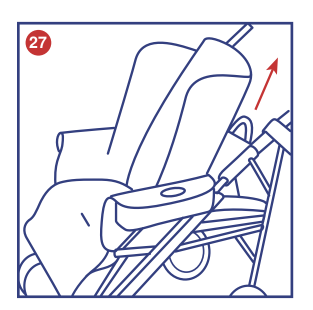
24. Desabrochar los puntos.

25. Raise the leg rests and take off the cover, being careful of the safety harness passing through.



25. Soulever le repose-jambes et désenfiler la housse en faisant attention au passage du harnais.

25. Subir el reposapiernas y sacar el forro, teniendo cuidado con el cinturón de seguridad.



26. Slide the cover off the backrest by pulling upwards.

26. Désenfiler la housse du dossier en la tirant vers le haut.

26. Sacar el forro del respaldo levantándolo hacia arriba.

CLEANING
Clean the fabric parts with a damp sponge and neutral detergent. Do not use bleach. Please refer to the care label. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

NETTOYAGE
Nettoyer les parties en tissu à l'aide d'une éponge humide et de savon neutre en suivant les indications de l'étiquette de composition du produit. Pas d'eau de javel. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide.. Sécher les parties métallique, après tout contact éventuel avec de l'eau, pour éviter la formation de rouille.

LIMPIEZA
Limpiar las partes de tejido con una esponja húmeda y jabón neutro siguiendo las instrucciones de la etiqueta de composición del producto. No use cloro. Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Secar las partes de metal si están mojadas, para evitar que se oxiden.

MAINTENANCE
Regularly inspect locking devices, brakes, harness assemblies, catches, seat adjusters, joints and fixings to ensure they are secure and in full working order. Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Regularly check the condition of the brakes, wheels and tires, keep them clean as they are subject to wear and should be replaced if necessary, using parts supplied by the manufacturer. To avoid friction that may prevent the correct operation of the stroller, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

ENTRETIEN
En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles à l'huile sèche de silicone..
Contrôler périodiquement l'état d'usure des roues et en nettoyer poussière et sable. S'assurer que toutes les parties en plastique qui coulissent le long des tubes métalliques ne sont pas salies de poussière ou de sable pour éviter les frottements susceptibles de compromettre le fonctionnement correct de la poussette. Ranger la poussette dans un endroit sec.

MANTENIMIENTO
Si fuera necesario, lubrificar las partes móviles con aceite seco a la silicona. Controlar periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y mantenerlas limpias de polvo y arena. Asegurarse de que todas las partes de plástico que se deslizan sobre los tubos de metal estén limpias de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento de la silla de paseo. Mantener la silla de paseo en un lugar seco.

FOR MORE INFORMATION
If you have any questions or comments about this product, or are missing any of the parts, please contact us in one of the following ways:
- By phone (toll free): (877)-424-4226
- By e-mail: info@chiccousa.com
- By mail: 1842 William Penn Way
  Suite 101
  Lancaster, PA 17601

POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATION
Si vous avez des questions ou commentaires, au sujet de ce pro-duit, ou si certaines pièces sont manquantes, veuillez communiquer avec nous de l'une des manières suivantes :
- Par téléphone (sans frais):
  (877)-424-4226
- Par courriel: info@chiccousa.com
- Par la poste: 1842, William Penn Way
  bureau 101
  Lancaster (PA) 17601

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN
Si tiene alguna pregunta o comentario sobre este producto, o le falta alguna pieza, sírvase comunicarse con nosotros de una de las siguientes maneras:
- Por teléfono (línea gratuita):
  (877)-424-4226
- Por correo electrónico:
  info@chiccousa.com
- Por correo: 1842 William Penn Way
  Suite 101
  Lancaster, PA 17601


0-36


www.chicco.com
ARTSANA
COMO - ITALY